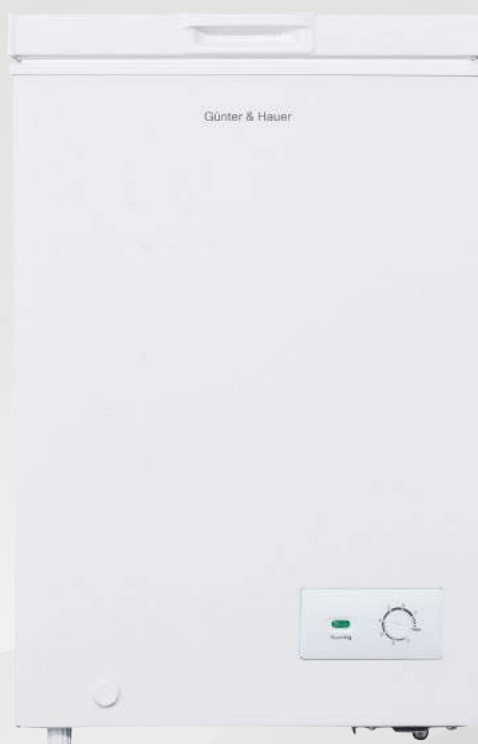


Günter & Hauer

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

МОРОЗИЛЬНА СКРИНЯ



GF 100 / GF 145

GF 200 / GF 250 / GF 290

www.gunter-hauer.ua

Дякуємо Вам за довіру та придбання продукції
GÜNTER & HAUER

*Ця інструкція була розроблена,
щоб полегшити користування приладом.*

*Вона допоможе ознайомитись
із новою технікою якомога швидше.*

Переконайтеся, що Ви отримали прилад без ушкоджень.

*При виявленні пошкоджень зверніться, будь ласка, до тієї торговельної
організації, де Ви здійснили придбання.*

Інструкції з експлуатації також доступні на нашому сайті:

www.gunter-hauer.ua

Інструкція з експлуатації

**Морозильна скриня
Günter & Hauer**

GF 100 / GF 145

GF 200 / GF 250 / GF 290

Зміст	
Інформація з безпеки	4
Огляд	8
Встановлення (монтаж)	9
Повсякденне використання	10

Інформація з безпеки

У цілях безпеки та для забезпечення належного користування товаром спочатку ознайомтеся з інструкцією з експлуатації, а також із порадами та попередженнями, що містяться тут. Щоб уникнути несправностей в роботі та небажаних інцидентів, важливо упевнитись в тому, що кожен, хто надалі користуватиметься приладом, ознайомлений з його основними характеристиками та правилами експлуатації. Збережіть цей буклет і простежте, щоб він і надалі передавався разом із товаром під час його переміщення або продажу третім особам, щоб кожен користувач був ознайомлений з основними правилами експлуатації та безпеки.

Задля безпеки вашого життя та збереження якості товару, вживайте належних застережних заходів, запропонованих у цій інструкції, адже виробник не несе відповідальності за збитки через неналежне або необачливе користування товаром.

Безпека дітей та людей з групи ризику

Цим пристроєм можуть користуватись діти віком від 8 років, люди із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи з недостатнім досвідом користування подібними пристроями. Користування приладом цими групами людей можливе за умови, якщо за ними наглядають, їм провели попередній інструктаж з користування та техніки безпеки і якщо вони ознайомлені з можливими проблемами та інцидентами, що можуть виникнути при роботі з технікою.

Слід наглядати за дітьми, щоб вони не грались із пристроєм.


Чистка та догляд за пристроєм дітьми віком від 8 років можливе лише під наглядом дорослих.


Тримайте увесь пакувальний матеріал та дрібні деталі подалі від дітей, щоб попередити ризик задухи.

Якщо ви збираєтесь позбутися пристрою, витягніть вилку з розетки, відріжте з'єднувальний кабель максимально близько до пристрою та зніміть дверцята, щоб дітей не вразило електричним струмом та щоб вони не зачинили себе всередині.

Якщо цей пристрій на магнітних дверних петлях замінює старе обладнання з дверима із пружинним замком або кришкою, переконайтесь у тому, що пружини є непридатними для користування перед тим, як ви позбудетесь пристрою. Таким чином ви зможете захистити дітей від смертельної небезпеки.


Загальні правила безпеки

 **УВАГА!** Вентиляційні отвори вбудованої техніки, як і ті, що розташовані на корпусі приладу, мають бути розташовані так, щоб циркуляція повітря відбувалась безперешкодно.

 **УВАГА!** Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення розморожування, не передбачені виробником.

 **УВАГА!** Намагайтесь не пошкодити контур холодоагенту.

Інформація з безпеки

 **УВАГА!** Не використовуйте інші електронні прилади (наприклад, для виготовлення морозива) всередині холодильників, морозильних камер тощо, не схвалених виробником для використання у цих цілях.

Не зберігайте вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балончики із горючим паливом, всередині пристрою.

Холодоагент ізобутан (R-600a) міститься в контурі холодагента, природному газі з високим рівнем сумісності з навколишнім середовищем, який, тим не менш, є горючим.

Під час транспортування і встановлення приладу переконайтесь, що жоден елемент контуру холодагенту не було пошкоджено.

- уникайте відкритого вогню та джерел займання

- ретельно провітрюйте кімнату, де розташовано прилад

Змінювати продукт або його технічні характеристики будь-яким чином небезпечно. Будь-яке пошкодження шнура може спричинити коротке замикання, пожежу та/або призвести до ураження електричним струмом.


Цей прилад призначений для використання у домашньому побуті та у таких інших випадках:

- Як елемент кухонного оснащення магазинів, офісів та інших типів робочого середовища;

- Для використання у приміських будинках або сільських господарствах, а також відвідувачами готелів, мотелів (придорожніх готелів) та для інших типів помешкань;

- Для використання у помешканнях типу «Постіль та сніданок» (Bed and Breakfast);

- Для зберігання продуктів харчування та інших подібних не комерційних цілей.

 **УВАГА!** Будь-які електричні компоненти (штепсель, шнур живлення, компресор тощо) мають бути замінені сертифікованим сервісним агентом або кваліфікованим сервісним персоналом.

- Шнур живлення не можна подовжувати.
- Переконайтесь, що штепсельна вилка не здавлена чи не пошкоджена задньою частиною приладу. Здавлена або пошкоджена вилка може перегрітися та спричинити пожежу.
- Переконайтеся, що ви можете легко дотягнутися до штепсельної вилки приладу. Не тягніть мережевий кабель для вимкнення приладу.
- Якщо розетка не закріплена належним чином, не вставляйте в неї штепсель. Існує ризик ураження електричним струмом.
- Це — важкий прилад. Будьте обачливими при його переміщенні.
- Не виймайте і не торкайтесь предметів, що знаходяться у відсіку морозильної камери вологими або мокрими руками, оскільки це може призвести до саден шкіри чи обмороження морозильної камери.
- Уникайте тривалого перебування приладу під прямими сонячними променями.

Повсякденне використання

- Не кладіть гарячі предмети на пластикові частини приладу. Заморожені продукти не можна повторно заморозувати після їх розморозки.
- Зберігайте упаковані заморожені продукти відповідно до інструкцій виробника.
- Слід чітко дотримуватись рекомендацій виробників приладів щодо їх зберігання.
- Не кладіть пляшки газованих напоїв у морозильну камеру, адже тиск всередині може спричинити їх вибух, що призведе до пошкодження приладу.
- Морозиво та фруктовий лід можуть спричинити низько-температурні опіки, якщо їх споживати, не дістаючи з приладу.

Догляд та чищення

- Перед технічним обслуговуванням вимкніть прилад та від'єднайте вилку від розетки.
- Не намагайтеся очистити прилад металевими предметами.
- Не використовуйте гострі предмети для видалення інею з приладу. Використовуйте пластиковий скребок.
- Регулярно перевіряйте злив у холодильнику на наявність розмороженої води. При необхідності очистіть злив. Якщо злив заблоковано, вода буде накопичуватися на дні приладу.

Встановлення

Важливо! Для електричного підключення ретельно дотримуйтесь інструкцій, наведених в окремих пунктах.

- Розпакуйте прилад і перевірте його на наявність пошкоджень. Не підключайте прилад, якщо він пошкоджений. Негайно зверніться до точки продажу товару та повідомте про можливі пошкодження. Не викидайте упаковку.
- Бажано почекати щонайменше чотири години перед підключенням приладу, щоб масло потрапило назад у компресор.
- Щоб запобігти перегріванню приладу, варто забезпечити хорошу циркуляцію повітря. Для досягнення достатнього рівня вентиляції повітря дотримуйтесь інструкцій зі встановлення приладу.
- Розпірки продукту, де це можливо, повинні бути притиснуті до стіни, щоб уникнути дотику чи взаємодії з нагрітими частинами (компресором, конденсатором), щоб запобігти можливим опікам.
- Прилад не повинен знаходитись поблизу радіаторів або кухонних плит. Переконайтеся, що ви легко можете дотягнутися до штепсельної вилки після встановлення приладу.



Сервісне обслуговування


- Будь-які електромонтажні роботи, необхідні для обслуговування приладу, повинні виконуватися кваліфікованим електриком або іншою компетентною особою.
- Цей виріб повинен обслуговуватися в сертифікованому сервісному центрі, де використовуватимуться лише оригінальні запчастини.

Економія електроенергії

- Не кладіть гарячу їжу всередину приладу;
- Не притуляйте продукти харчування дуже щільно один до одного, оскільки це перешкоджає циркуляції повітря;
- Переконайтеся, що продукти харчування не притуляються до стінок відсіку (-ів);
- У разі вимкнення електропостачання не відчиняйте дверцята;
- Не відкривайте дверцята занадто часто;
- Не тримайте дверцята відкритими занадто довго;
- Не встановлюйте занадто низьку температуру на термостаті;
- Усі аксесуари, такі як висувні ящики, панелі та полиці слід зберігати всередині для зниження рівня енергоспоживання.

Захист навколишнього середовища

 Цей прилад не містить шкідливих для озонового шару газів ані в контурі холодоагенту, ані в ізоляційних матеріалах. Цей прилад не можна викидати разом з іншими побутовими відходами та сміттям. Монтажна ізоляційна піна містить легкозаймисті гази: прилад потрібно утилізувати відповідно до правил використання подібних приладів, розроблених місцевими органами влади. Уникайте пошкодження охолоджуючого блоку, особливо теплообмінника. Матеріали, використані при виробництві цього приладу, позначені символом , підлягають вторинній переробці.

Позначка  на виробі або його упаковці вказує на те, що цей виріб не відноситься до побутових відходів. Натомість, його слід відвезти у відповідний пункт збору для переробки електричних та електронних обладнань. Забезпечивши правильну утилізацію цього виробу, ви можете запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. Для отримання більш детальної інформації про переробку цього продукту, будь ласка, зверніться до відповідних місцевих органів, служби утилізації побутових відходів або магазину, де ви придбали продукт.

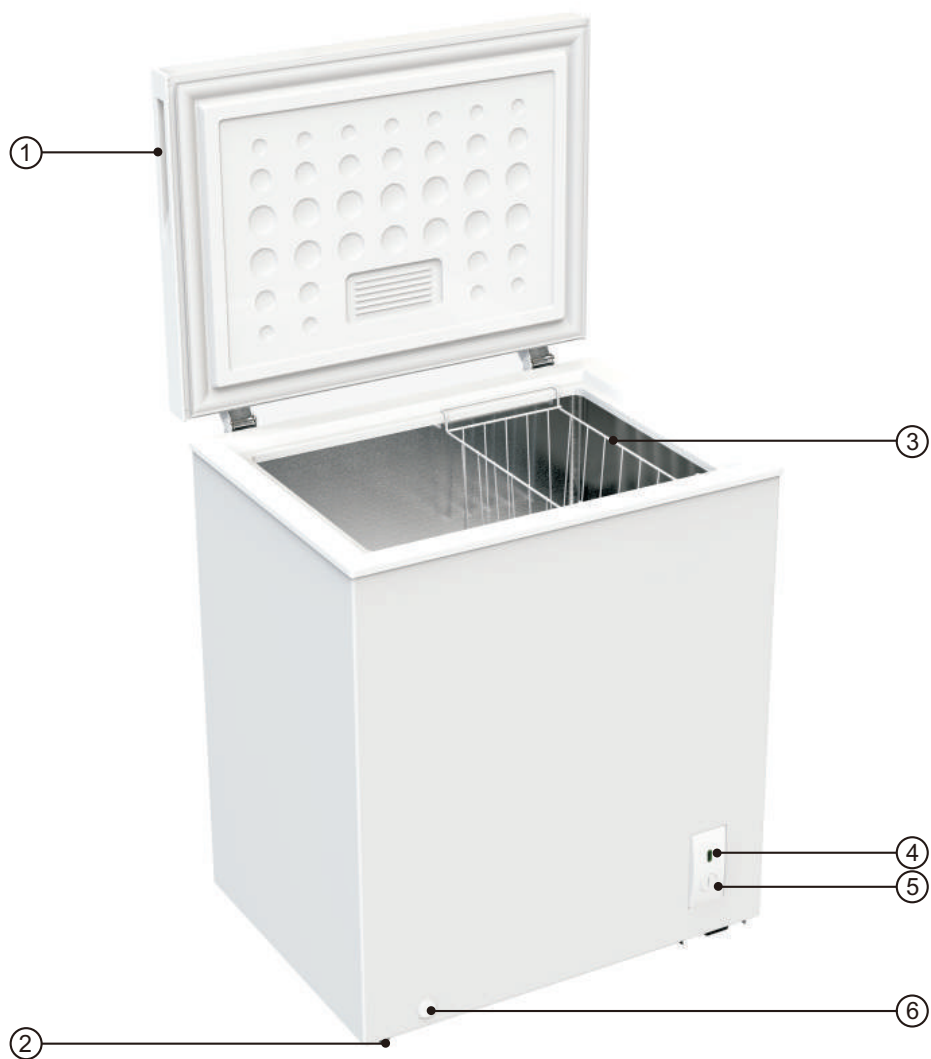
Пакувальні матеріали

Матеріали зі спеціальним символом підлягають вторинній переробці. Утилізуйте упаковку, використовуючи відповідні контейнери для збору та подальшої переробки.

Утилізація приладу

1. Від'єднайте вилку від розетки.
2. Відріжте мережевий кабель і викиньте його.

Огляд



1. Заглиблена ручка
2. Коліщата
3. Кошик
4. Індикатор
5. Ручка термостата
6. Зливний отвір

Зауважте: зображення зверху слід використовувати лише для довідки.

Встановлення

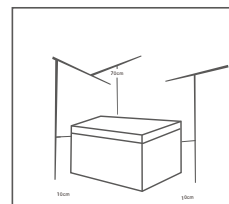
Вимоги до місця встановлення

Наведені нижче вимоги мають рекомендаційний характер

Зазори навколо морозильної камери:

Збоку та позаду — 10 см

Зверху — 70 см



Розташування

Встановіть цей прилад у місці, де температура відповідає нормам, вказаним на заводській табличці приладу:

Тип клімату	Температура ззовні
SN	+10°C до +32°C
N	+16°C до +32°C
ST	+16°C до +38°C
T	+16°C до +43°C


Місце розміщення

Цей прилад слід встановлювати подалі від джерел тепла, таких як радіатори, котли, прямі сонячні промені тощо.

Переконайтесь, що повітря вільно циркулює навколо задньої частини приладу.

Для забезпечення ефективної роботи пристрою, якщо він розміщений під навісним настінним блоком, мінімальна відстань між верхньою частиною kabіни та настінним блоком повинна бути не менше 50 мм. Однак, в ідеалі, прилад не повинен розташовуватися нижче навісних настінних блоків.

Точне вирівнювання можна забезпечити однією або кількома регульованими ніжками в основі шафи.

 **Увага!** Необхідно мати можливість легко відключити прилад від електромережі; саме тому штекер повинен бути легкодоступним після встановлення приладу.

Під'єднання до електромережі

Перед підключенням до електромережі переконайтесь, що напруга та частота, вказані у заводській табличці, відповідають рівню електроживлення у вас вдома.

Прилад повинен бути заземлений. Для цього штекер кабелю живлення забезпечений спеціальним контактом. Якщо розетка побутового електроживлення не заземлена, підключіть прилад до заземленої розетки відповідно до чинних норм, проконсультувавшись з кваліфікованим електриком. Виробник не несе жодної відповідальності за недотримання вищезазначених норм безпеки. Цей прилад відповідає вимогам Директиви ЕЕС.

Повсякденне використання

Початок роботи

Очищення внутрішньої камери

Перед першим використанням приладу вимийте внутрішню частину та всі внутрішні аксесуари теплою водою з милом, щоб усунути характерний запах нового продукту, а потім ретельно висушіть.

Важливо! Не використовуйте миючі та абразивні порошки, оскільки це може пошкодити покриття.

Встановлення температури

Установіть бажану температуру за допомогою спеціальної ручки.

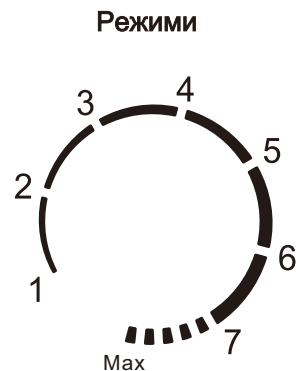
Режим 1 – Холодно.

Режим 5 – Холодніше. Зазвичай, це — стандартний температурний режим.

Режим 7 – Найхолодніший.

Режим Max – для швидкого заморожування гарячої їжі. За 24 години після використання режиму ви можете налаштувати будь-який інший бажаний режим.

Прилад може не працювати в рамках обраного температурного режиму, якщо ви часто відкриваєте дверцята.



Повсякденне використання

Заморожування свіжих продуктів

- Морозильний відсік підходить для заморожування свіжих продуктів та тривалого зберігання заморожених та глибокозаморожених продуктів.
- Помістіть свіжу їжу для заморожування у нижній відсік.
- Максимальна кількість їжі, яку можна заморозити за 24 години, зазначена у заводській таблиці.
- Процес повного заморожування триває 24 години: протягом цього часу не слід додавати більше продуктів для заморожування.

Зберігання заморожених продуктів

При першому запуску або після тривалого періоду простою. Перед тим, як помістити продукти у відсік, дайте приладу пропрацювати принаймні 2 години на вищій потужності.

Важливо! У разі випадкового розморожування, наприклад, якщо живлення вимкнено довше, ніж вказано у заводській таблиці у розділі "час наростання", розморожену їжу потрібно швидко спожити або негайно приготувати, а потім повторно заморозити (після приготування).

Розморожування

Глибокозаморожену або заморожену їжу перед споживанням можна розморозити при кімнатній температурі. Невеликі шматочки можна готувати навіть у замороженому вигляді безпосередньо з морозильної камери. У цьому випадку приготування займе більше часу.

Корисні поради

Поради щодо заморожування

Щоб процес заморожування завжди давав бажаний результат, дотримуйтесь цих кількох важливих підказок:

- максимальна кількість продуктів, які можна заморозити за 24 години, вказано у заводській таблиці з технічними даними;
- процес заморожування займає 24 години; протягом цього періоду не слід додавати інші продукти для заморожування;
- заморожувати варто тільки якісні, свіжі та ретельно очищені харчові продукти;
- готувати їжу слід невеликими порціями, щоб вона могла швидко і повністю заморозитись, і щоб згодом можна було розморозити лише необхідну її кількість;
- оберніть їжу в алюмінієву фольгу або поліетилен та переконайтесь, що упаковки герметично закриті;
- не допускайте контакту свіжих незаморожених продуктів із вже замороженими продуктами: таким чином, ви уникаєте підвищення температури останніх;

Повсякденне використання

- нежирна їжа зберігається краще і довше за жирну; сіль скорочує термін зберігання їжі;
- лід, якщо його вживати одразу після вилучення з морозильної камери, може спричинити обмороження шкіри;
- варто вказувати дату заморозки на кожній упаковці окремо, щоб ви могли контролювати термін зберігання.

Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Для забезпечення роботи цього приладу на найвищому рівні вам слід:

- переконатися, що попередньо заморожені харчові продукти належним чином зберігались у точці роздрібної торгівлі;
- переконатися, що заморожені харчові продукти передаються з продовольчого магазину до морозильної камери у найкоротші терміни;
- не відкривайте дверцята занадто часто або не залишайте їх відкритими довше, ніж необхідно;
- після розморожування їжа швидко псується і не може бути повторно заморожена;
- не перевищуйте термін зберігання, зазначений виробником харчових продуктів.

Чищення

З гігієнічних міркувань внутрішню частину приладу, включаючи внутрішні аксесуари, слід регулярно чистити.



Увага! Під час чищення прилад необхідно відключити від електромережі. Існує небезпека ураження електричним струмом! Перед чищенням вимкніть прилад і вийміть вилку з мережі, вимкніть вимикач або запобіжник. Ніколи не чистіть прилад пароочишувачем. Всередині електричних елементів може накопичуватись волога, тому існує небезпека ураження електричним струмом! Гарячі пари можуть призвести до пошкодження пластикових деталей. Перед повторним введенням в експлуатацію прилад повинен бути сухим.

Важливо! Ефірні олії та органічні розчинники можуть негативно вплинути на пластикові деталі, наприклад, лимонний сік або сік з апельсинової кірки, масляна кислота, засіб для чищення, що містить оцтову кислоту.

- Не допускайте потрапляння таких речовин на деталі приладу.
- Не використовуйте абразивні миючі засоби.
- Вийміть продукти з морозильної камери. Зберігайте їх у прохолодному, щільно закритому приміщенні.
- Вимкніть прилад та вийміть вилку з мережі або вимкніть запобіжник.
- Витріть прилад та внутрішні аксесуари ганчіркою та теплою протічною водою. Після очищення протріть насухо ганчіркою.
- Накопичення пилу в конденсаторі збільшує кількість спожитої енергії. З цих міркувань, вам слід обережно чистити конденсатор, розташований позаду приладу, раз на рік м'якою щіткою або пилососом.¹⁾
- Коли все обладнання та аксесуари висохнуть, прилад можна знову запустити.

Очищення камери від зледеніння

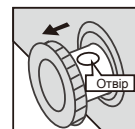
Морозильна камера згодом щільно покривається шаром льоду, якого необхідно позбуватись.

У жодному разі не використовуйте гострі металічні предмети, щоб зіскрябати лід з випаровувача, оскільки це може значно його пошкодити.

Коли шар льоду на внутрішній підкладці морозильної камери стане занадто товстим, слід виконати повне очищення камери від зледеніння, як вказано в інструкції нижче:

· Від'єднайте пристрій від мережі. Вийміть зливну пробку зсередини морозильної камери. Розморожування зазвичай займає кілька годин. Щоб швидше розморозити, тримайте дверцята морозильної камери відкритими.

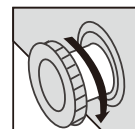
· Для зливу покладіть лоток під зовнішню зливну пробку. Витягніть зливний диск.



· Поверніть ручку зливу на 180 градусів. Це дозволить воді стікати в піддон. Завершивши, натисніть на зливний диск. Вставте зливну пробку в морозильну камеру. Увага: стежте за контейнером під зливним диском для уникнення переливу.

· Протріть внутрішню частину морозильної камери та підключіть вилку назад у розетку.

· Прокрутіть регулятор температури до бажаного значення.



1) Якщо конденсатор розташований позаду приладу.

Повсякденне використання

Усунення несправностей



Увага! Перед усуненням будь-яких несправностей відключіть прилад від джерела живлення. Лише кваліфікований електрик або інший компетентний фахівець має лагодити несправності, які не зазначені в цій інструкції.

Важливо!

Робота приладу зазвичай супроводжується характерними звуками (від роботи компресора та через циркуляцію холодоагенту).

Проблема	Ймовірна причина	Вирішення
Прилад не працює	Штепсельна вилка не підключена до мережі або погано закріплена.	Вставте штепсельну вилку.
	Запобіжник перегорів або несправний.	Перевірте запобіжник та замініть його за необхідності.
	Несправна розетка.	Викличте електрика для усунення несправностей електромережі.
Прилад переморожує продукти	Встановлено занадто низьку температуру або прилад працює у найхолоднішому режимі.	Тимчасово встановіть тепліший температурний режим.
Їжа недостатньо заморожується	Температура не відрегульована.	Перегляньте початковий розділ налаштування температури ще раз.
	Дверцята тривалий час були відкритими.	Тримайте дверцята відкритими лише за явної необхідності.
	Забгато теплої їжі потрапило до камери протягом 24 годин.	Тимчасово налаштуйте на панелі регулювання температури більш холодний режим.
	Прилад знаходиться поблизу джерела тепла.	Будь ласка, перегляньте рекомендації з розташування приладу.
Значне обмороження в місці ущільнення дверей	Ущільнення дверей не герметичне.	Прогрійте деталі ущільнення дверей феном (у прохолодному режимі). Притримуйте руками елементи ущільнення дверей так, щоб вони як слід прилягали до дверцят.
Незвичні шуми	Прилад нерівно встановлено.	Заново відрегулюйте ніжки.
	Прилад торкається стіни або інших предметів.	Злегка посуньте прилад подалі.
	Елемент приладу, наприклад, труба на задній панелі, торкається іншої частини приладу або стіни.	У разі необхідності обережно зігніть компонент у інший бік.

Якщо будь-яка з цих проблем виникає знову, зверніться до сервісного центру.

**Офіційний представник
компанії Günter & Hauer GmbH в Україні**

www.gunter-hauer.ua
info@gunter-hauer.ua

Служба інформаційної підтримки на території України

0 800 60 44 69